

**Esté preparado.**

- Lleve documentos que apoyen su caso (informes de la policía o médicos, contratos o recibos de alquiler, fotos, cuentas, etc.).
- Puede llevar a un amigo o un pariente, pero esa persona no puede hablar por usted en la corte.
- Si piensa que la otra persona va a mentir, lleve un testigo. Es posible que el juez no tenga tiempo para hablar con el testigo, pero usted puede traer una declaración por escrito de lo que el testigo vio y oyó. Usted tiene que presentar y entregar las declaraciones de testigos al mismo tiempo en que presenta sus formularios DV-100 y DV-110.
- No lleve a sus hijos.

**¡No falte a su audiencia!**

Si usted no se presenta, tendrá que empezar todo desde el principio.

**Llegue 30 minutos antes.**

- Encuentre la sala de la corte.
- Cuando se abra la sala, diga al secretario o al guardia que usted está presente.
- Si tiene miedo de la persona restringida, dígaselo al guardia.
- Observe los otros casos, para que sepa lo que tiene que hacer.
- Cuando llamen su nombre, vaya al frente de la sala.
- Su audiencia puede durar entre unos pocos minutos y una hora.

**¿Qué pasa si no hablo inglés?**

Cuando presente sus papeles, pida al secretario un intérprete. Si no hay un intérprete de la corte disponible para la fecha en que tiene que ir a la corte, lleve a alguien para que le sirva de intérprete. No use a un niño como intérprete.

**¿Qué pasa si soy sordo?**

Si es sordo, póngase en contacto con el secretario de la corte al menos 1 semana antes de la audiencia. Pida un intérprete u otra adaptación.

**Practique lo que va a decir.**

Escriba las órdenes que quiere pedir y practique decirlas. No tome más de 3 minutos para decir lo que quiere.

Si se pone nervioso en la audiencia, simplemente lea su lista. Use esa lista para ver si el juez da todas las órdenes que usted pidió.

**El juez le podrá hacer preguntas.**

- Diga la verdad. Hable despacio. Puede leer la lista que practicó.
- La persona restringida o su abogado también le pueden hacer preguntas.
- No interrumpa al juez ni a la persona restringida.
- Dé respuestas completas.
- Si no entiende algo, diga “No entiendo”.
- Si la persona restringida miente en la corte, espere hasta que termine de hablar. Después dígaselo al juez.
- Hable solamente al juez, a menos que sea su turno hacer preguntas.
- Cuando otras personas estén hablando, espere hasta que terminen. Después les podrá hacer preguntas sobre lo que dijeron.

## El juez decidirá.

- El juez dirá cuáles son las órdenes al final de la audiencia.
- Verifique que su formulario DV-130 diga lo que ordenó el juez. A veces el secretario le llena el formulario. Si no, llénelo usted mismo. Si usted lo llenó antes de la audiencia, es posible que tenga que hacer cambios.
- Repáselo para asegurar que entiende todo. Si hay algo que está mal o que falta, dígaselo inmediatamente al secretario.
- Si el juez da las órdenes, el juez firmará su DV-130. Llévelo al secretario de la corte para que lo archive. El secretario le dará 5 copias.

## El juez podrá “aplazar” su caso.

Esto significa que usted tendrá que volver otro día. El juez puede hacerlo si:

- Su audiencia está tomando más tiempo que lo anticipado
- El juez quiere más información
- La persona restringida necesita tiempo para conseguir un abogado o preparar una respuesta

## Si su caso se aplaza...

- Llene el Formulario DV-125. Llene la sección 4c de ese formulario.
- El juez firmará el formulario y le dará una nueva fecha para la audiencia.
- Llévelo al secretario de la corte para que lo archive y pídale 5 copias.
- Ahora sus órdenes durarán hasta la nueva fecha de la audiencia.
- Lleve una copia archivada del formulario DV-125 al departamento de policía local.
- Lleve todos sus papeles de vuelta a la corte en la próxima audiencia.

## ¿Qué pasa con la custodia o la visitación de los hijos?

- Si usted necesita órdenes de custodia o de visitación de los hijos, el juez los enviará a mediación. La mediación ayuda a los padres a ponerse de acuerdo sobre el plan de custodia y visitación que sea mejor para los niños.
- Si los manda a mediación, pida al juez que haga que sus órdenes de restricción, custodia y visitación duren hasta la próxima audiencia.
- Cualquiera de los padres puede pedir reunirse con el mediador por separado. También puede llevar a una persona de apoyo a la mediación.

## ¿Qué pasa después de la audiencia?

- Si el juez da las órdenes, vaya al secretario de la corte y presente el formulario DV-130.
- Lleve una copia del DV-130 a la policía local.
- Si la persona restringida estuvo en la audiencia, puede hacer que le envíen una copia del DV-130 por correo. Pida a la persona que hace el envío que llene el Formulario DV-250 y que se lo dé a usted.
- Si la persona restringida no estuvo en la audiencia, pero las órdenes del juez son *las mismas* que la orden temporal, puede hacer que le envíen por correo una copia del DV-130. Pida a la persona que hace el envío que llene el Formulario DV-250 y que se lo dé a usted.
- Si la persona restringida no estuvo en la audiencia y las órdenes del juez son *diferentes* de la orden temporal, tiene que hacer que le entreguen el formulario DV-130 en persona, no por correo. Pida a la persona que entregue el formulario que complete el formulario DV-200 y que se lo entregue a usted.

## Recuerde que usted no puede entregar las órdenes.

Lleve su Prueba de entrega (DV-200 o DV-250) al secretario de la corte para que la archive. Guarde una copia.